

Протокол

№

гр. София, 17.12.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45
състав, в публично заседание на 17.12.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Евгени Стоянов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова и при участието на прокурора Десислава Кайнакчиева, като разгледа дело номер **8655** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11:31 часа се явиха:

Жалбоподателят - Т. М. Е. Д.: редовно призован, явява се лично.

Ответникът - председател на Държавна агенция за бежанците при Министерския съвет (ДАБ при МС): редовно призован, представлява се от юрисконсулт М. К., с пълномощно представено в днешното съдебно заседание.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, представлява се от прокурор Десислава Кайнакчиева.

Преводачът В. Й. Л., редовно уведомен за осъществяване превод от/на френски език, се явява лично.

С оглед неявяване на жалбоподателя в днешното съдебно заседание и

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: В. Й. Л., 66 годишен, неосъждан, български гражданин, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА В. Й. Л. като преводач на жалбоподателя Т. М. Е. Д. за осъществяване на превод от/на френски език.

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.

Прокурор К.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба и административната преписка.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Не е проблем, че моят адвокат днес не е тук. Желая делото да продължи и да се гледа днес. Поддържам жалбата си. Не възразявам да се приеме административната преписка. Не зная дали в делото го има, но днес представям съобщението за моето издирване вътре в К.. Представям и трудов договор от 13.08.2024 година, видно от който работя в „Интер Керамик Трейдинг“ ООД Няма да представям други доказателства.

Юрисконсулт К.: Оспорвам жалбата. Административната преписка е представена в цялост и моля да бъде приета. Представям актуална справка за положението в К. изготвена от дирекция „Международна дейност“ с препис за насрещната страна. Нямам искания по доказателствата и няма да соча такива. Не възразявам да се приемат представените от жалбоподателя доказателства. Трудовият договор е от дата 13.08.2024 г., т. е. след постановяване на обжалваното решение.

СЪДЪТ ВРЪЧИ на жалбоподателя представената от ответната страна актуална справка за К..

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Дошъл съм в България не защото има криза - хранителна или друга, в моята страна, а защото работех в жандармерията и поради това имах проблем. Не възразявам справката да се приложи по делото.

Прокурор К.: Да се приемат доказателствата по делото и днес представените от страните. Нямам искания по доказателствата.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА административната преписка.

ПРИЕМА представеното от жалбоподателя съобщение в превод на български език от Национална жандармерия на Република К., за която СЪДЪТ КОНСТАТИРА, че се намира по делото, представеният трудов договор от 13.08.2024 г. сключен между жалбоподателя и „Интер Керамик Трейдинг“ ООД, както и представената в днешното съдебно заседание от ответника справка относно актуалното положение в Република К..

Страните (поотделно): Няма да сочим други доказателства. Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Моля да отмените оспорвания акт. Преписката моля да се върне на ДАБ. Моля да ми бъде предоставена международна закрила. Ако се върна в К. съм заплашен. Мой бивш колега и началник беше бит в полицията именно от полицаите там. Това са хората, с които аз работех там. (жалбоподателят сочи снимки на телефона си) Изрично заявявам, че живея на адрес [улица]. Имам и договор за работа тук.

Юриисконсулт К.: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и необоснована. Моля да постановите съдебен акт, с който да потвърдите обжалваното решение на председателя на ДАБ като правилно и законосъобразно, издадено в предвидената от закона форма, като при издаването му са спазени административно производствените правила и материалния закон. Чуждият гражданин не отговаря на изискванията на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ, поради което моля да бъде издаден съдебен акт, с който да бъде потвърдено обжалваното решение.

Прокурор К.: Считаю жалбата за неоснователна. Правилно от страна на административния орган е преценено личното положение на жалбоподателя и положението в К.. В случая не са налице предпоставките на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 100,00 лв. (сто лева), което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град, за което се ИЗДАДЕ разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача Л..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:53 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: